

## مرحبا بكم في نقابة AMIEU فرع فيكتوريا

أهلا وسهلا بك في صناعة اللحوم وتهنئة خاصة بحصولك على عمل في استراليا . أود أن اغتنم هذه الفرص لأوجه لك دعوة للإنضمام إلى النقابة التي تغطي العاملين في صناعة اللحوم في استراليا. إنني ادرك بأن النقابات المهنية في Sudan. قد تختلف تماما عن النقابات في استراليا لذلك أود أن اشرح لك باختصار كيف تعمل نقابة اللحوم (AMIEU).

إن معظم العاملين في صناعة اللحوم في استراليا هم أعضاء في نقابة (AMIEU) وقد إنضموا إليها لإيمانهم بأن النقابة تلعب دورا هاما نيابة عنهم. إن الإنضمام إلى نقابة في استراليا ليس إجباريا ولا يمكن أن يجبرك أحدا على الإنضمام إلى أى نقابة. كذلك لا يمكن لصاحب العمل أن يفرق بين أى فرد بسبب إنضمامه لنقابة مهنية.

لك مطلق الحرية في الإنضمام إلى نقابتنا دون أن تتعرض لأي تفرقة أو مضايقات من صاحب العمل لإنضمامك إلى النقابة CRF بها أعضاء كثيرون في النقابة ولم يتعرض أحدا منهم لمعاملة غير عادلة بسبب إنضمامهم للنقابة.

### كيف تعمل نقابتك

إن (AMIEU) لها تاريخ مشرف يرجع إلى أكثر من 100 عام. إننا هيئة ديمقراطية والمسؤولين فيها يتم إنتخابهم كل أربع سنوات. ستجد مندوبين منتخبين في مكان عملك وهم يمثلون شبكة الإتصال المحلي وسيقدمون لك المساعدة بكل سرور.

إن نقابتك لديها منظمين بدوام كامل يقومون بالتصرف في المسائل الكبيرة والمفاوضات والنزاعات. والمنظم المختص ب CRF هو Paul Conway, Jim Brittain

### نقابتك تحميك وتحسن من مرتبك وشروط العمل

العمل في صناعة اللحوم شاق ومتكرر ولكنك ستحصل من ورائه على أجر جيد وشروط عمل جيدة. ان سبب التوصل إلى هذه الشروط هو إنضمام العاملين إلى النقابات والتفاوض الجماعي لتحسين مستوى معيشتهم. وفي CRF ستحصل على أجر جيد والشروط التالية :

#### عطلة مدفوعة لمدة أربعة أسابيع

في حالة عدم حصولك على عطلة ستحصل على دفعة كبدل للعطلة المستحقة لك عند نهاية مدة خدمتك من عملك. وقد تحصل ايضا على نسبة 17,5% كبدل إضافي لتلك العطلة وفي هذه الحالة يجب الرجوع إلى المنظم النقابي الذي تتبعه لتسأله عن إستحقاقاتك لهذه النسبة المذكورة.

#### إجازة مرضية مدفوعة

ستحصل سنويا على 10 أيام إجازة مرضية باجر كامل. وفي حالة عدم إستعمالها تحصل على أجر لما تبقى منها أو كلها عند نهاية خدمتك من مكان عملك أو حصولك على العطلة السنوية في الكريسماس.

#### الوقت الإضافي

إذا اضطرت للعمل وقتا إضافيا على ساعات العمل اليومية المعتادة ستحصل على أجرا إضافيا عن الفترة الإضافية التي عملتها.

#### معاش التقاعد

سيتم وضع مبلغ إضافي بنسبة 9% من أجرك المعتاد في حساب معاش التقاعد الخاص بك. سيودع حساب معاش التقاعد الخاص بك مع صندوق معاشات التقاعد الخاص بالعاملين في قطاع اللحوم (MIESF) والذي تم إنشاؤه بواسطة فرع فيكتوريا لنقابة العاملين في صناعة اللوم AMIEU

#### الصحة والسلامة المهنية

سيقوم ممثلوا الصحة والسلامة والموظف المساند لهم بالإشتراك مع مندوبة النقابة المختصة بالصحة والسلامة Gwynnyth Evans ( جوينيث إفانز) بالمساعدة على تأمين مكان عملك والتقليل من فرص الإصابة.

#### تعويض إصابات العمل ( Work Cover )

إذا حدثت لك إصابة فإن Gwynnyth Evans ( جوينيث إفانز) ستقدم لك النصيحة وتقوم بتمثيلك . وإذا إحتاج

أمر لمحامين فسقوم بتحويلك إلى محامين يمكنهم مساعدتك. إنها بعض من الأمثلة القليلة للأحوال المتاحة لك في مكان العمل. وفي العديد من أعمال اللحوم ستجد أن الأجور وشروط العمل مرتبطان باتفاقية جماعية تم التفاوض عليها بين العاملين ونقابتهم AMIEU

### **إنها الحقيقة**

أن العاملين الأستراليين الذين يخضعون لاتفاقيات غير نقابية يحصلون على زيادات في اجورهم منخفضة عن تلك التي يحصل عليها هؤلاء الذين يخضعون لاتفاقيات متفق عليها بين النقابات <sup>1</sup>. لذلك فإنه من المهم أن تنضم إلى نقابة.

### **مزايا أخرى لكونك عضوا**

- تمثيلك عند التعامل مع صاحب العمل على أي خلافات في العمل.
- المساعدة في جعل تأمين مكان العمل للعاملين .
- تمثيلك وتقديم المشورة عن أي موضوع متعلق بتعويضات العمال.
- النشرات الدورية وجريدة النقابة " The Meatworker " ( عامل اللحوم) .
- الحصول على الخدمات القانونية والمشورة القانونية المجانية.
- الحصول علي توفيرات كبيرة وحسومات على أنواع كثيرة من السلع والخدمات من خلال برنامج " المتسوق النقابي ".

### **التمييز والمضايقات**

إن نقابة AMIEU تتبع سياسة حاسمة في كيفية معاملة أعضاؤها في مكان العمل. إننا نؤمن بأن من حق العمال أن يعاملوا معاملة حسنة من قبل المشرفين وزملائهم في العمل . سنساند أعضاؤنا إذا تعرضوا لأي مضايقات أو تمييز ضدهم بتقديم النصيحة الشخصية لهم بسرية تامة والدفاع عن حقوقهم مع إدارة العمل أمام مفوضية محاربة التمييز.

### **المستحقات النقابية تسدد اسبوعيا وقابلة للإستقطاع الضريبي**

بعد أن تقوم بتعبئة إستمارة الموافقة على إستقطاع مستحقات نقابة AMIEU من أجرك فإنه سيتم إستقطاعها اسبوعيا من أجرك. قيمة المستحقات (الإشتراك) هي \$7.70 كل اسبوع وتعتبر أقل من 1% من اجرك الأسبوعي.

كما ستلاحظ أن الحكومة الأسترالية تستقطع ضريبة الدخل من اجرك اسبوعيا. ونظام استراليا هو أن تستقطع الحكومة مبلغ من المال اسبوعيا من اجرك مقابل حقك في المطالبة بإسترداد جزء منه في نهاية السنة المالية من كل عام.

يمكنك المطالبة بإسترداد بعض المبالغ التي صرفتها على بعض الأشياء التي تعتبر " اشياء قابلة للتخفيض الضريبي " ومنها إشتراك النقابة الذي يستقطع من اجرك اسبوعيا وبهذا تصبح قيمة هذا الإشتراك مخفضة.

إنني اتوجه لك بكل قوة أن تنضم إلى زملائك في العمل وتصبح عضوا في نقابتنا. لذلك ارجو منك أن تقوم بتعبئة إستمارة إستقطاع مستحقات النقابة لتصبح عضوا فعالا في نقابة AMIEU متمنيا لك إقامة سعيدة ومزدهرة في استراليا.

جراهام بيرد

سكرتير فرع نقابة AMIEU في فكتوريا

مايو/ أيار 2008

1 - المصدر " استراليا في دراسات العمل" من مركز الأبحاث والتدريب الصناعي.